



## 変更箇所 ①

In version 1.14, the following has been modified to read:

	<b>3.04 Stability – Monohulls</b>
**	<p>3.14.1 e) <b>if a boat's first launch date is after 2024,</b> the outside of pulpit and stanchion base tubes no further inboard from the <b>perimeter of the deck</b> than 5% of <b>boat beam</b> or 150 mm (6"), whichever is greater, nor further outboard than the <b>perimeter of the deck.</b> <b>If a boat's first launch date is after 2024,</b> the perimeter of the deck is defined as the hull and deck intersection at an angle of not more than 15 degrees to the horizontal in a transverse plane when the yacht is upright,</p>

(日本語訳)

パルピットとスタンションのベースチューブの外側は、デッキの輪郭から艇幅の5%または150mm (6in)のいずれか大きい方より内側、もしくはデッキの輪郭から外側に出でてはならない。**艇の初進水日が2024年以降の場合、デッキの輪郭とは、ヨットが直立しているとき、横断面において艇体とデッキが水平に対して15° 以下の角度で交わる交点と定義される、**

## 変更箇所 ②

In version 1.14, the following has been added:

	<b>4.27.1 Design</b>
**	<p>f) the primary purpose of any storm sail or heavy weather sail shall be to provide propulsion and steerage in storm &amp; heavy weather conditions, and they shall be designed, manufactured and maintained as such. Storm sails shall be designed to provide propulsion and steerage in Beaufort scale 8 and on all points of sail. Heavy weather sails shall be designed to provide propulsion and steerage in Beaufort scale 6 and on all points of sail.</p>

(日本語訳)

ストームセールまたはヘビーウェザーセールの主たる目的は、嵐や荒天の条件下で推進力と操舵力を提供することであり、そのように設計され、製造され、維持されなければならない。ストームセールは帆走中のいかなる時もビューフォート風力階級8で推進力と操舵力を提供するように設計されなければならない。ヘビーウェザーセールは帆走中のいかなる時もビューフォート風力階級6で推進力と操舵力を提供するように設計されなければならない。

## 変更箇所 ③

	MoMu0,1,2,3    6.01.5 A refresher course may be taken to renew a certificate if the refresher course is completed within 2 years of the expiration of the individual's most recent Offshore Personal Survival Course certificate.
--	---

(※日本語訳なし：条文には変更なし、対象にカテゴリー3が新たに追加された)